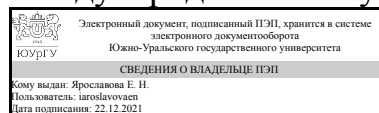


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор института  
Институт лингвистики и  
международных коммуникаций



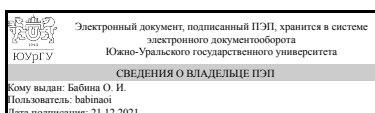
Е. Н. Ярославова

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины П.1.В.07.01 Лингвистические исследования: прикладной аспект  
для направления 45.06.01 Языкознание и литературоведение  
уровень аспирант тип программы  
направленность программы  
форма обучения заочная  
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

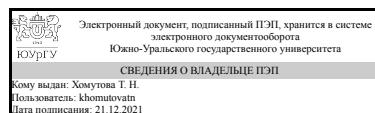
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 30.07.2014 № 903

Зав.кафедрой разработчика,  
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,  
д.филол.н., доц., профессор



Т. Н. Хомутова

## 1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса «Лингвистические исследования: прикладной аспект» состоит в том, чтобы ознакомить аспирантов с современными парадигмами лингвистического знания и сформировать у них умения и навыки интегрального моделирования текста и формального моделирования синтаксической структуры предложения, а также использования информационных технологий для построения интегральных моделей и формализованных синтаксических описаний. Задачи курса: • ознакомить аспирантов с основными понятиями и структурой научного исследования; • дать представление об интегральной парадигме изучения языка; • ввести в проблематику интегральной лингвистики текста и дискурса, ее основных понятий; • представить интегральную модель научного текста; • сформировать умения и навыки интегрального моделирования языковых объектов на материале лексики научного текста; • дать представление о предмете и единицах формального синтаксиса, о важнейших разделах этой лингвистической дисциплины; • ознакомить аспирантов с основными современными информационными технологиями, позволяющими строить интегральные модели и автоматизировать извлечение и формализацию синтаксических знаний.

## Краткое содержание дисциплины

Модуль 1. Интегральная модель научного текста (РПД, разработанная Хомутовой Т.Н.): • Основные понятия и структура научного исследования. • Современные парадигмы лингвистического знания. • Научный текст: интегральная модель. • Интегральный анализ лексики. Модуль 2. Формализация синтаксических знаний с использованием информационных технологий (РПД, разработанная Шереметьевой С.О.)

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУНы)
УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знать: основные типы имеющихся оф- и онлайн электронных информационных ресурсов (баз данных и программного инструментария);
	Уметь: использовать современные методы и технологии научной коммуникации;
	Владеть: современной терминологией интегральных и формальных синтаксических описаний на государственном и иностранном языках.
ПК-3.3 способность применять при решении задач в области теории языка современные методы сбора языковых данных (в том числе экспериментальные) и их теоретико-лингвистического, инструментального и статистического анализа, способность совершенствовать существующие методы и разрабатывать новые	Знать: современные методы сбора языковых данных (в том числе экспериментальные);
	Уметь: проводить теоретико-лингвистический, инструментальный и статистический анализ языковых данных, совершенствовать существующие методы и разрабатывать новые;
	Владеть: существующими методами лингвистического исследования.
ОПК-1 способностью самостоятельно	Знать: современные методы лингвистического

осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	исследования, в том числе интегральный и формально-синтаксический;
	Уметь: спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы; использовать современные методы и технологии научной коммуникации.
	Владеть: методами и инструментарием интегрального и формального лингвистического анализа текста / дискурса.
УК-1 способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	Знать: единицы, отношения и процессы интегральной лингвистики и формального синтаксиса;
	Уметь: критически анализировать и оценивать современные научные достижения, генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
	Владеть: методом лингвистического (синтаксического) эксперимента.
ПК-3.4 владение терминологией и формальным аппаратом лингвистики, в том числе способность применять классификацию как основной инструмент лингвистического описания, а также использовать теоретико-множественные конструкции в исследовании явлений естественного языка и формальные языки представления языковых моделей	Знать: терминологию и формальный аппарат лингвистики;
	Уметь: применять классификацию как основной инструмент лингвистического описания;
	Владеть: теоретико-множественными конструкциями в исследовании явлений естественного языка и формальными языками представления языковых моделей.
УК-2 способностью проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки	Знать: основные технологии интегрального и формального моделирования естественного языка;
	Уметь: критически анализировать и оценивать современные научные достижения, генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
	Владеть: основными способами описания и формальной репрезентации когнитивной, культурной, социальной, языковой и коммуникативной информации, содержащейся в тексте на естественном языке.

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
П.1.В.02 Иностранный язык для научных целей, П.1.В.06.01 Методология научного поиска в лингвистических исследованиях	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
П.1.В.02 Иностранный язык для научных целей	Знать общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке в предметной области «Лингвистика», специфику синтаксической организации научного текста; уметь составлять научные тексты на иностранном языке (статьи, аннотации, доклады); владеть способами организации научного текста на иностранном языке, способами редактирования научного текста на иностранном языке, способами перевода научного текста с иностранного языка на русский и с русского на иностранный
П.1.В.06.01 Методология научного поиска в лингвистических исследованиях	Знать принципы научного познания, понятие парадигмы научного знания; уметь поставить цель и задачи исследования, определить объект и предмет исследования; владеть методологией современной лингвистики для проведения исследований, способами доказательства достоверности результатов проведенного исследования

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		5
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	8	8
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	100	100
Изучение теоретических источников по использованию информационных технологий для формализации лингвистических знаний	31	31
Подготовка к экзамену	27	27
Изучение теоретических источников по интегральной теории научного текста	20	20
Интегральное моделирование языковых объектов на материале собственного исследования	22	22
Вид итогового контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

#### 5. Содержание дисциплины

№	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий
---	----------------------------------	--------------------------

раздела		по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Современные парадигмы лингвистического знания	2	2	0	0
2	Интегральная модель научного текста	1	1	0	0
3	Интегральный анализ лексики	1	1	0	0
4	Наиболее значимые грамматики непосредственных составляющих.	1	1	0	0
5	Унификационная грамматика. Грамматики зависимостей	1	1	0	0
6	Основные этапы построения формальных грамматик. Роль лексикона при формализации синтаксиса	1	1	0	0
7	Информационные технологии и формализация синтаксических знаний	1	1	0	0

### 5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Современные парадигмы лингвистического знания. Интегральная парадигма: основные понятия	2
2	2	Интегральная модель научного текста	1
3	3	Интегральный анализ лексики научного текста	1
4	4	Наиболее значимые грамматики непосредственных составляющих.	1
5	5	Унификационная грамматика. Грамматики зависимостей	1
6	6	Основные этапы построения формальных грамматик. Роль лексикона при формализации синтаксиса	1
7	7	Основные методы формализации синтаксических знаний с применением информационных технологий	1

### 5.2. Практические занятия, семинары

Не предусмотрены

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС		
Вид работы и содержание задания	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц)	Кол-во часов
Подготовка к экзамену	ПУМД, ЭУМД	27
Изучение теоретических источников по интегральной теории научного текста	Хомутова, Т.Н. Научный текст: интегральный подход: монография / Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2010. – С. 43-47; 62-67; 79-274. Хомутова, Т.Н. Научный текст: анализ вариативности: монография / Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. - С. 124-170.	20
Изучение теоретических источников по	Зубов, А.В. Информационные технологии	31

использованию информационных технологий для формализации лингвистических знаний	в лингвистике / А.В. Зубов, И.И. Зубова. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2012. – С. 146-172; Хроленко, А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Текст] / А.Т. Хроленко, А.В. Денисов. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2008. – С. 44-50, 87-100, 108-114; Баранов, А.Н. Введение в прикладную лингвистику / А.Н. Баранов. – М.: Либроком, 2013. – С. 55-137.	
Интегральное моделирование языковых объектов на материале собственного исследования	Материалы диссертационного исследования	22

## 6. Инновационные образовательные технологии, используемые в учебном процессе

Инновационные формы учебных занятий	Вид работы (Л, ПЗ, ЛР)	Краткое описание	Кол-во ауд. часов
Применение электронных мультимедийных учебных пособий	Лекции	Мультимедийные презентации ко всем лекциям курса	4
Использование информационных ресурсов и баз данных	Лекции	Составление библиографии, подготовка мультимедийных презентаций аспирантов для интерактивных лекций, осуществление прикладных исследований	4

## Собственные инновационные способы и методы, используемые в образовательном процессе

Не предусмотрены

Использование результатов научных исследований, проводимых университетом, в рамках данной дисциплины: использование материалов диссертации "Научный текст: теоретические основы интегрального подхода", статей и монографий по темам методов анализа научного текста и научного дискурса при подготовке к лекциям.

## 7. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

### 7.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов дисциплины	Контролируемая компетенция ЗУНы	Вид контроля (включая текущий)	№№ заданий
Модуль 1. Основные понятия и структура научного исследования	УК-2 способностью проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и	экзамен	1-4

	философии науки		
Современные парадигмы лингвистического знания	УК-1 способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	экзамен	5-7
Интегральная модель научного текста	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	экзамен	8-13
Интегральный анализ лексики	ОПК-1 способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	экзамен	14
Модуль 2. Формальный синтаксис как часть языковой системы и научная дисциплина, Грамматические категории	ОПК-1 способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	экзамен	15-44
Все разделы	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	экзамен	1-44
Все разделы	ПК-3.3 способность применять при решении задач в области теории языка современные методы сбора языковых данных (в том числе экспериментальные) и их теоретико-лингвистического, инструментального и статистического анализа, способность совершенствовать существующие методы и разрабатывать новые	экзамен	1-44
Все разделы	ПК-3.4 владение терминологией и формальным аппаратом лингвистики, в том числе способность применять классификацию как основной инструмент лингвистического описания, а также использовать теоретико-множественные конструкции в исследовании явлений естественного языка и формальные языки представления языковых моделей	экзамен	1-44

## 7.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
экзамен	<p>Экзамен проводится после освоения студентом учебного плана.</p> <p>Экзаменационный билет включает 2 вопроса: по одному из каждого модуля.</p> <p>Теоретические положения иллюстрируются практическим применением на материале собственного исследования</p>	<p>Отлично: Полный ответ на все вопросы билета и возможные дополнительные вопросы, высокий уровень сформированности коммуникативной, лингвистической, научно-исследовательской и информационной компетенции.</p> <p>Хорошо: Полный ответ на все вопросы билета, но недостаточно высокий уровень сформированности коммуникативной,</p>

		<p>лингвистической, научно-исследовательской и информационной компетенции.</p> <p>Удовлетворительно: Неполный ответ на вопросы билета, средний уровень сформированности коммуникативной, лингвистической, научно-исследовательской и информационной компетенции.</p> <p>Неудовлетворительно: Неполный ответ на вопросы билета, низкий уровень сформированности коммуникативной, лингвистической, научно-исследовательской и информационной компетенции.</p>
--	--	---

### 7.3. Типовые контрольные задания

Вид контроля	Типовые контрольные задания
экзамен	<p>Контрольные вопросы и задания для проведения аттестации по итогам освоения дисциплины</p> <p>Модуль 1.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Понятия темы, объекта, предмета, материала и метода исследования.</li> <li>2. Понятие эпистемической ситуации и структуры научного исследования.</li> <li>3. Композиционная структура научной статьи.</li> <li>4. Композиционная структура диссертации.</li> <li>5. Современные парадигмы лингвистического знания: системно-структурная, коммуникативная, интегральная.</li> <li>6. Интегральная парадигма: основные понятия.</li> <li>7. Понятие интегрального метода в лингвистике.</li> <li>8. Понятие интегральной модели в лингвистике.</li> <li>9. Понятие научного текста в интегральной парадигме описания языка.</li> <li>10. Интегральная модель научного текста: когнитивный сектор. Единицы и категории.</li> <li>11. Интегральная модель научного текста: культурный сектор. Единицы и категории.</li> <li>12. Интегральная модель научного текста: социальный сектор. Единицы и категории.</li> <li>13. Научный текст и коммуникация.</li> <li>14. Интегральная модель лексики научного текста.</li> </ol> <p>Модуль 2.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>15. Предмет и задачи формального синтаксиса.</li> <li>16. Связь формального синтаксиса с другими дисциплинами вычислительной лингвистики.</li> <li>17. Современные тенденции в формальном синтаксисе.</li> <li>18. Основные понятия формального синтаксиса.</li> <li>19. Требования к формальному синтаксическому описанию.</li> <li>20. Грамматические категории и их типы как единицы формальных синтаксических описаний.</li> <li>21. Синтаксические функции, основные и неосновные лексические единицы,</li> <li>22. Синтаксические составляющие, понятие опорного слова</li> <li>23. Морфологические, синтаксические и семантические признаки</li> <li>24. Базовые синтаксические отношения (составленность, зависимость и линейность).</li> <li>25. Два основных типа грамматик: грамматики непосредственных составляющих и грамматика зависимостей.</li> <li>26. Основные правила разработки формальных грамматик.</li> <li>27. Правила формального анализа предложения по непосредственным составляющим (НС).</li> <li>28. Способы представления результатов анализа по НС.</li> <li>29. База знаний НС-грамматик.</li> <li>30. Правила переписывания и лексикон.</li> </ol>



<p>31. Представление синтаксической структуры предложения в виде скобочной записи и дерева непосредственных составляющих.</p> <p>32. Базовая понятия грамматик зависимостей и ее отличие от НС-грамматик.</p> <p>33. Структура зависимостей. Представление синтаксической структуры предложения в виде дерева зависимостей.</p> <p>34. Предикатно-аргументная структура.</p> <p>35. Теория и грамматика валентностей: аргументы, актаны и сирконстанты.</p> <p>36. Морфо-синтаксический и семантический уровни представления структуры предложкния в граматике валентностей.</p> <p>37. Модель управления.</p> <p>38. Глубинная и поверхностная структура предложения в модели «Смысл-Текст» Мельчука.</p> <p>39. Грамматика семантических падежей Филлмора. Семантические роли.</p> <p>40. Лексикализм.</p> <p>41. Признаки и их значения. Бинарные и многозначные признаки. Простые и сложные признаки. Типовые структуры признаков.</p> <p>42. Свойство наследования значений. Полная и неполная спецификация типовых структур признаков.</p> <p>43. Понятие унификации. Представление согласования с помощью унификационной грамматики. Принцип контроля согласования.</p> <p>44. Статические электронные и интернет ресурсы формализованных синтаксических знаний.</p> <p>Контрольные вопросы и задания.doc</p>
--

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику Текст А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил.
2. Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике Текст учеб. пособие по специальности 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика" А. В. Зубов, И. И. Зубова. - М.: Академия, 2004. - 205, [1] с. ил.
3. Хомутова, Т. Н. Научный текст : анализ вариативности Текст монография Т. Н. Хомутова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2012. - 211, [1] с.
4. Хомутова, Т. Н. Научный текст : интегральный подход Текст монография Т. Н. Хомутова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2010. - 332, [1] с.

#### б) дополнительная литература:

1. Хроленко, А. Т. Современные информационные технологии для гуманитария Текст практ. рук. А. Т. Хроленко, А. В. Денисов. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 127, [1] с. ил. 21 см.
2. Swales, J. Research genres : explorations and applications Текст J. M. Swales. - Cambridge et al.: Cambridge University Press, 2004
3. Swales, J. Writing scientific English Текст a textbook of English as a foreign language for students of physical and engineering sciences J. Swales. - London: Nelson, 1979

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Научный журнал. М.: Изд-во МГУ, 1998 -
2. Вестник ЮУрГУ. Серия Лингвистика. Научный журнал. Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2003 -
3. Вопросы языкознания. М.: Наука, 1955 –
4. English Language and Linguistics / Cambridge; New York: Cambridge University press, 2001-

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Хомутова, Т.Н. Учебно-исследовательская работа студентов: Как успешно организовать выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ: методические рекомендации для преподавателя / Т.Н. Хомутова. - Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. - 31 с.
2. Шереметьева, С.О. Информационные технологии в помощь переводчику: учебное пособие / С.О. Шереметьева, П.Г. Осминин. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – Ч. 2. – 40 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Хомутова, Т.Н. Учебно-исследовательская работа студентов: Как успешно организовать выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ: методические рекомендации для преподавателя / Т.Н. Хомутова. - Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. - 31 с.

### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для преподавателя	Учебно-методические материалы кафедры	Хомутова, Т.Н. Учебно-исследовательская работа студентов: Как успешно организовать выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ: методические рекомендации для преподавателя / Т.Н. Хомутова. - Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. - 31 с. <a href="https://ilic.susu.ru/linguistics-and-translation/metodicheskie-materialyi/">https://ilic.susu.ru/linguistics-and-translation/metodicheskie-materialyi/</a>

### 9. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

Нет

## 10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Лекции	478 (1)	Мультимедийная аудитория, включающая оборудование для презентационных технологий (проектор / плазменная панель, MS PowerPoint). Установленное лингвистическое программное обеспечение (SMAT, LanAKey, Linesorter, AutoLex, Referat, InterAct, разработанные в НОЦ «Лингво-инновационные технологии» ЮУрГУ), необходимое для проведения занятий по интегральному моделированию, а также описанию и разбору синтаксических конструкций естественного языка. Выход в Интернет, обеспечивающий доступ к онлайн программам морфологического и синтаксического анализа, программам памяти переводчика и машинного перевода, электронным словарям